

**ΕΠΙΣΤΟΜΙΑ (ΑΤΜΟΦΡΑΚΤΕΣ) PN16**

<b>ZAWÓR ZAPOROWY</b> grzybkowy, kołnierzowy		<b>ABSPERRVENTIL</b> mit Kegelschluß	<b>STOP VALVE</b> with disc, with flanged ends
<b>PN6 (0,6 MPa)</b>	<b>DN 15 - 200</b>	prosty Durchgangsform a straight-way form	<b>Fig. 215</b>
<b>PN16 (1,6 MPa)</b>	<b>DN 15 - 300</b>		
<b>PN25 (2,5 MPa)</b>	<b>DN 15 - 200</b>		
<b>PN40 (4,0 MPa)</b>	<b>DN 15 - 200</b>		
<b>PN6 (0,6 MPa)</b>	<b>DN 15 - 200</b>	kątowy Eckform angle form	<b>Fig. 216</b>
<b>PN16 (1,6 MPa)</b>	<b>DN 15 - 300</b>		
<b>PN25 (2,5 MPa)</b>	<b>DN 15 - 80</b>		
<b>PN40 (4,0 MPa)</b>	<b>DN 15 - 200</b>		

**ZASTOSOWANIE**

Woda przemysłowa zimna i gorąca, para wodna, powietrze, czynniki obojętne.

**ZALETY**

- wysoki stopień szczelności,
- zwarta zabudowa,
- nie wymaga konserwacji,
- bezpieczny ekologicznie.

**ANWENDUNG**

Kalt- und Heißbrauchwasser, Dampf, Luft, neutrale Flüssigkeiten.

**VORTEILE**

- hoher Dichtheitsgrad,
- kompakte Bauweise,
- wartungsfrei,
- umweltfreundlich

**APPLICATION**

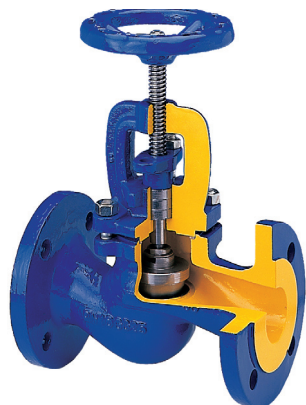
Industrial cold and hot water, steam, air, neutral fluids.

**ADVANTAGES**

- high tightness,
- compact construction,
- no maintenance,



<b>ZAWÓR ZAPOROWY</b>	<b>PN6, PN16, PN25</b>
<b>ABSPERRVENTIL</b>	<b>Fig. 215</b>
<b>STOP VALVE</b>	<b>Fig. 216</b>



	<b>PN40</b>
<b>ZAWÓR ZAPOROWY</b>	<b>Fig. 215 - (ex. Fig. 218)</b>
<b>ABSPERRVENTIL</b>	<b>Fig. 215 - (ex. Fig. 222)</b>
<b>STOP VALVE</b>	
<b>ZAWÓR ZAPOROWO-ZWROTNY</b>	<b>Fig. 215 - (ex. Fig. 468)</b>
<b>ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL</b>	
<b>SCREW-DOWN STOP AND CHECK VALVE</b>	



<b>ZAWÓR ZAPOROWY Z GRZYBEM DŁAWIĄCYM</b>	<b>PN16, PN25, PN40</b>
<b>ABSPERRVENTIL MIT DROSSELKEGEL</b>	<b>Fig. 215 - (ex. Fig. 225)</b>
<b>STOP VALVE WITH THROTTLING DISC</b>	<b>Fig. 216 - (ex. Fig. 226)</b>

**Uwaga:**  
Materiał wg EN.

**Vermerk:**  
Material nach EN.

**Note:**  
Material in accordance to EN.

**A ⇒ EN-GJL-250, C ⇒ EN-GLS-400-18-LT, E ⇒ CuSn10-B, F ⇒ GP240GH**

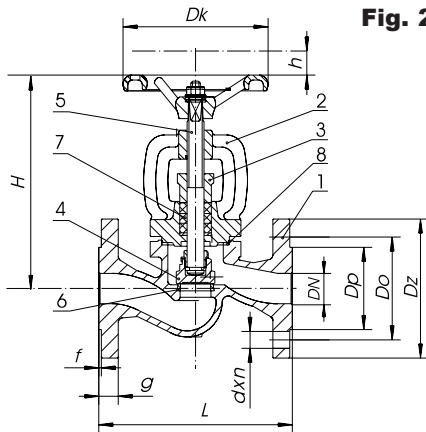
Odmiany, Varianten, Variants		215F	215A, 216A				216C			216E
1.	Kadlub / Gehäuse / Body	GP240GH 1.0619	EN-GJL-250 JL - 1040				EN-GJS-400-18-LT			CuSn5Zn5Pb-C
2.	Pokrywa / Deckel / Bonnet		DN 15-32 - EN-GJS-500-7 DN 40-300 - EN-GJL-250				JS - 1025			
3.	Dławik / Stopfbuchse / Gland									
4.	Grzyb / Kegel / Disc	X20Cr13 1.4021	CuSn10-B		X20Cr13 1.4021	CuSn10B		CuSn5Zn5Pb - C		
5.	Trzpień / Spindel / Stem		CuZn40Mn2	CuSn10		CuZn40Mn2	CuSn10B		CuZn35Ni	
6.	Pierścień kadłuba / Sitzring / Seat ring	X12Cr13 1.4006	CuSn10		X12Cr13 1.4006	CuSn10B		CuSn5Zn5Pb-C		
7.	Szczeliwo / Stopfbuchspackung/ Gland packing	Grafit / Reingraphit / All-graphite								
8.	Uszczelka / Dichtung / Seal	Graphit - CrNiSt								
Max. temperatura pracy Max. Betriebstemperatur Max. working temperature		400 °C	300 °C	225 °C	225 °C	350 °C	225 °C	225 °C	200 °C	
Uwaga: Materiał wg EN.		Vermerk: Material nach EN.				Note: Material in accordance to EN.				

DN	PN 6				PN 16				PN 6, PN 16		PN 25					PN 6, PN 16, PN 25			
	Dz	Dp	Do	n x d	Dz	Dp	Do	n x d	g	f	Dz	Dp	Do	n x d	g	Fig. 215			
	mm															L	H	kg	Kv
15	80	38	55	4 x 11	95	46	65	4 x 14	14	2	95	46	65	4 x 14	14	130	167	3,3	5,9
20	90	48	65	4 x 11	105	56	75	4 x 14	16	2	105	56	75	4 x 14	16	150	167	3,9	7,4
25	100	58	75	4 x 11	115	65	85	4 x 14	16	2	115	65	85	4 x 14	16	160	175	5,0	13,0
32	120	69	90	4 x 14	140	76	100	4 x 19	18	2	140	76	100	4 x 19	18	180	186	6,6	18,0
40	130	78	100	4 x 14	150	84	110	4 x 19	18	3	150	84	110	4 x 19	19	200	235	8,4	30,0
50	140	88	110	4 x 14	165	99	125	4 x 19	20	3	165	99	125	4 x 19	19	230	248	12,0	41,0
65	160	108	130	4 x 14	185	118	145	4 x 19	20	3	185	118	145	8 x 19	19	290	260	17,3	79,0
80	190	124	150	4 x 19	200	132	160	8 x 19	22	3	200	132	160	8 x 19	19	310	291	22,7	115
100	210	144	170	4 x 19	220	156	180	8 x 19	24	3	235	156	190	8 x 23	19	350	338	35,8	181
125	240	174	200	8 x 19	250	184	210	8 x 19	26	3	270	184	220	8 x 28	19	400	384	52,8	225
150	265	199	225	8 x 19	285	211	240	8 x 23	26	3	300	211	250	8 x 28	20	480	429	74,2	364
200	320	254	280	8 x 19	340	266	295	12 x 23	30	3	360	274	310	12 x 28	22	600	529	126	690
250	-	-	-	-	405	319	355	12 x 28	32	3	-	-	-	-	-	730	638	200	1010
300	-	-	-	-	460	370	410	12 x 28	32	4	-	-	-	-	-	850	710	315	1460

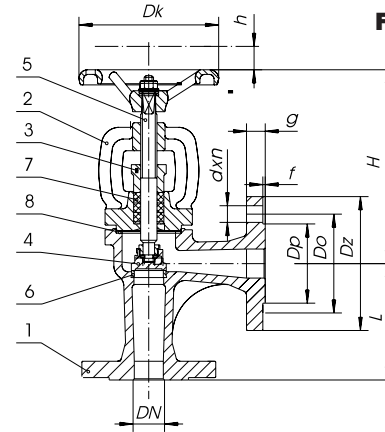
DN	PN 6, PN 16, PN 25				PN40								PN16							
	Fig. 216				Fig. 215F								Fig. 215E							
	L	H	kg	Kv	Dz	Dp	Do	g	f	nx d	H	kg	L	H	D	d	Φk x n x Φd	Słok gryzby / Hub/ Stroke	kg	
mm	mm				mm								mm							
15	90	163	3,1	7,2	95	47	65	16	2	4x14	189	4,0	130	180	95	100	65 x 4 x 14	6	5,0	
20	95	160	3,5	9,2	105	58	75	18	2	4x14	189	5,3	150	200	105	100	75 x 4 x 14	7	5,5	
25	100	173	4,8	16,0	115	68	85	18	2	4x14	189	5,7	160	310	115	100	85 x 4 x 14	8	6,0	
32	105	173	6,6	22,0	140	78	100	18	2	4x18	220	10,0	180	220	140	125	100 x 4 x 18	10	8,0	
40	115	214	8,7	37,0	150	88	110	18	3	4x18	220	13,3	200	250	150	160	110 x 4 x 18	12	10	
50	125	211	11,8	51,0	165	102	125	20	3	4x18	295	15,3	230	250	165	160	125 x 4 x 18	15	12	
65	145	236	14,0	98,5	185	122	145	22	3	8x18	295	25,2	290	315	185	200	145 x 4 x 18	19	17	
80	155	250	20,5	143	200	133	160	24	3	8x18	368	32,2	310	335	200	200	160 x 4 x 18	24	23	
100	175	301	32,2	226	235	162	190	24	3	8x22	368	50,5	350	375	220	250	180 x 4 x 18	28	30	
125	200	339	46,0	281	270	184	220	26	3	8x26	523	78,0	400	420	250	250	210 x 4 x 18	36	50	
150	225	383	62,0	455	300	218	250	28	3	8x26	523	104,0	480	460	285	315	240 x 4 x 22	40	65	
200	275	455	106	860	375	280	320	34	3	12x30	680	198,0	600	550	340	400	295 x 4 x 22	56	110	
250	325	531	-	1260	-	-	-	-	-	-	-	-	730	670	395	400	350 x 4 x 22	65	165	
300	375	710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	850	750	445	400	400 x 4 x 22	80	295	

**ZAWÓR ZAPOROWY / ABSPERRVENTIL / STOP VALVE**

Skok grzyba / Hub / Stroke		
DN	Fig. 215A,C,E Fig. 216A,C,E	Fig. 215F
h	mm	
15	5	7
20	5,5	10
25	7	13
32	14	14
40	20	17
50	25	17
65	35	30
80	41	32
100	31	38
125	48	63
150	54	63
200	77	
250	120	
300	120	
	PN6, PN16	PN40



**Fig. 215**

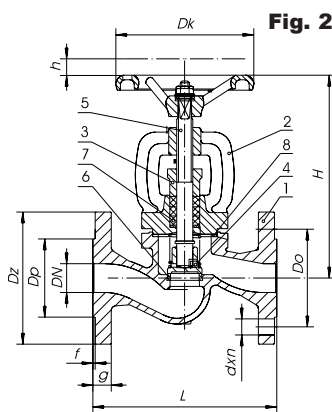


**Fig. 216**

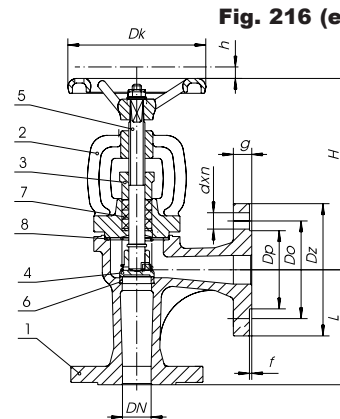
PN ⇒	PN40	PN6, PN16, PN25			00	01, 02, 03
<b>OPCJA / OPTION / OPTIONAL ⇒</b>	<b>00, 01</b>	<b>00, 01</b>	<b>02</b>	<b>03</b>		
Grzyb / Kegel / Plug	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	CuSn10			
Trzpień / Spindel / Stem	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	CuZn40Mn2	CuSn10-B		
Pierścień kadłuba / Sitzring / Seat ring	X12Cr13 1.4006	X12Cr13 1.4006	CuSn10			

**ZAWÓR ZAPOROWO - ZWROTNY / ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL / SCREW - DOWN STOP AND CHECK VALVE**

Skok grzyba / Hub / Stroke		
DN	Fig. 215A,C,E Fig. 216A,C,E	Fig. 215F
h	mm	
15	5	4
20	5	5
25	8	6
32	9	8
40	12	10
50	13	13
65	16	17
80	20	20
100	25	25
125	32	32
150	38	38
200	50	50
250	62	
300	100	
	PN6, PN16	PN40



**Fig. 215 (ex. Fig 330)**

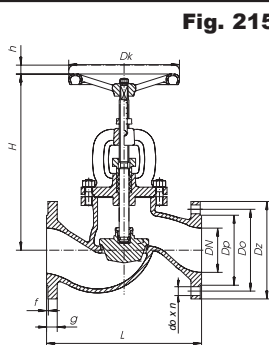


**Fig. 216 (ex. Fig 331)**

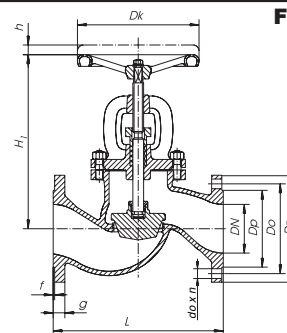
PN ⇒	PN40	PN6, PN16, PN25			Sprężyna / Feder / Spring	41, 42, 43
<b>OPCJA / OPTION / OPTIONAL ⇒</b>	<b>31</b>	<b>31, 41</b>	<b>32, 42</b>	<b>33, 43</b>		
Grzyb / Kegel / Plug	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	CuSn10		<b>31,32,33</b>	
Trzpień / Spindel / Stem	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	CuZn40Mn2	CuSn10-B	X17CrNi16-2 1.4057	
Pierścień kadłuba / Sitzring / Seat ring	X12Cr13 1.4006	X12Cr13 1.4006	CuSn10			

**ZAWÓR ZAPOROWY Z GRZYBEM DŁAWIĄCYM / ABSWERRVENTIL MIT DROSSELKEGEL / STOP VALVE WITH THROTTLING DISC**

DN	H	H <sub>1</sub>	kg	KV <sub>v</sub>
mm	mm	mm		[m <sup>3</sup> /h]
15	190	173	3,0	4,7
20	190	173	3,9	4,5
25	205	180	5,0	9,1
32	221	188	6,5	13,0
40	249	231	9,5	20,0
50	262	238	12,5	30,0
65	298	265	17,6	60,0
80	335	295	24,0	90,0
100	377	342	36,8	125
125	427	382	52,6	200
150	476	426	76,5	270
200	570	526	108,5	550
250	675	638	200,0	950
300	735	710	-	-



**Fig. 215.91**



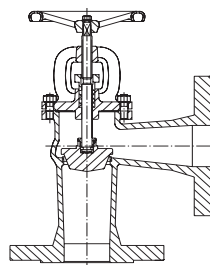
**Fig. 215.71**

Zawór ze wskaźnikiem / Ventil mit Anzeigevorrichtung / Valve with indicator

Zawór ze wskaźnikiem / Ventil mit Anzeigevorrichtung / Valve with indicator

PN ⇒	PN16, PN25, PN 40
<b>OPCJA / OPTION / OPTIONAL ⇒</b>	<b>91,71</b>
Grzyb / Kegel / Plug	X20Cr13 1.4021
Trzpień / Spindel / Stem	X20Cr13 1.4021
Pierścień kadłuba / Sitzring / Seat ring	X12Cr13 1.4006

Dopuszczalna różnica ciśnień / Differenzdruck	DN	200 mm	250 mm	300 mm
Differential pressure	Δp	1,0 MPa	0,6 MPa	0,4 MPa

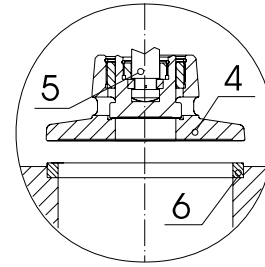


**Fig. 216 DN 15 - 300, PN16  
Fig. 216 DN 15 - 80, PN25**

Na życzenie klienta  
Auf Wunsch der Kunden  
On customer's request

PN40	
DN[mm]	Δ p max [bar]
15 -100	40
125	33
150	21
200	14

**DN 200 - 300 → Fig. 215A, Fig. 216A**  
**DN 125 - 200 → Fig. 215F**



**215.04**

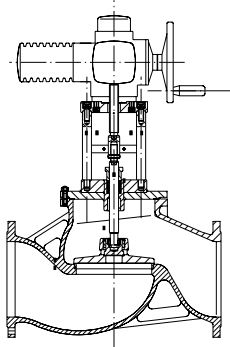
**Na życzenie klienta / Auf Wunsch der Kunden / On customers request**

Przy specjalnym zamówieniu, na życzenie klienta  
 Auf Sonderbestellung, auf Wunsch der Kunden  
 Special orders on customer's request

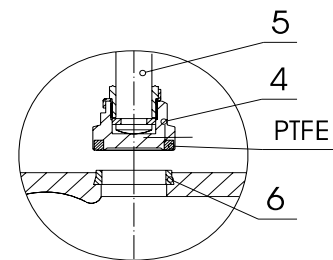
**DN 15 - 80**

**Fig. 215.08, Fig. 216.08**  
**DN 15 - 150**

Max. temperatura pracy  
 Max. Betriebstemperatur **200°C**  
 Max. working temperature



**Napęd armatury**  
 Elektromechaniczny:  
 ZPA NOVA PAKA, typ ZEPADYN  
**Armaturentrieb**  
 Elektromechanischer Antrieb:  
 ZPA NOVA PAKA, typ ZEPADYN  
**Valve actuator**  
 Electromechanical actuator:  
 ZPA NOVA PAKA, typ ZEPADYN



Kołnierze Flansche Flanges	PN6, PN16 → EN 1092 - 2
----------------------------------	-------------------------

Długość zabudowy Baulänge Face to face length	EN 558-1 → 1-Fig. 215, 8 - Fig. 216 (DIN3202 → F1-Fig.215, F32 - Fig. 216)
---	---

**EN 1092-2: 1997**

Ciśnienie - temperatura  
 Druck - Temperatur  
 Pressure - temperature

EN-GJL-250		EN-GJS-400-18-LT				GP240GH (1.0619)			
PN6		PN16		PN16		PN25		PN40	
°C	bar	°C	bar	°C	bar	°C	bar	°C	bar
-10	6	-10	16	-10	16	-10	25	-50	-
120	6	120	16	120	16	120	25	-20	40
150	5,4	150	14,4	150	15,5	150	24,3	120	40
180	5	180	13,4	200	14,7	200	23	200	35
200	4,4	200	12,8	250	13,9	250	21,8	250	32
230	4,4	230	11,8	300	12,8	300	20	300	28
250	4,2	250	11,2	350	11,2	350	17,5	350	24
300	3,6	300	9,6	-	-	-	-	400	21

PRZYKŁAD ZAMÓWIENIA  
 BESTELLUNGBEISPIEL  
 ORDER EXAMPLE

**215A025C01**

Figura/ Figur/ Figure	215
Materiał kadłuba/ Gehäusewerkstoff/ Body material	A
Średnica nominalna/ Nominaldiameter/ Nominal diameter	025
Ciśnienie nominalne/ Nenndruck/ Nominal pressure	C
Wykonanie/ Ausführung/ Type	01

Informacje mają charakter ogólny.  
 Szczegółowych informacji udziela dział Marketingu.

215F, 216F - Armatura komplementarna

Sekretariat tel. (0048) (074) 867 28 48  
 865 21 00  
 fax (0048) (074) 865 21 01  
 e-mail: zetkama@zetkama.com.pl

Es wurden allgemeine Informationen angegeben.  
 Weitere Angaben werden von der Marketingabteilung mitgeteilt.

215F, 216F - Komplementierte Armatur

Sprzedaż krajowa tel. (0048) (074) 865 21 52  
 865 21 88  
 fax (0048) (074) 865 21 98  
 e-mail: spkraj@zetkama.com.pl

These data are for information only.  
 Our marketing department provides you with detailed specifications.

215F, 216F - Cooperation valves

Marketing tel. (0048) (074) 865 21 74  
 fax (0048) (074) 865 21 98  
 e-mail: marketing@zetkama.com.pl